

REPUBLICA ARGENTINA

DIARIO DE SESIONES

CAMARA DE SENADORES DE LA NACION

15ª REUNIÓN — 10ª SESIÓN ORDINARIA

31 DE MAYO DE 1995

Presidencia del señor presidente provisional del Honorable Senado,
doctor **EDUARDO MENEM**,

del señor vicepresidente del Honorable Senado,
don **ORALDO N. BRITOS**

y del señor vicepresidente 2º del Honorable Senado
doctor **JOSÉ ANTONIO ROMERO FERIS**

Secretarios: doctor **EDGARDO RENÉ PIUZZI** y señor **EDGARDO P. V. MURGUÍA**

Prosecretarios: señor **JUAN JOSÉ CANALS** y doctor **DONALDO ÁNTONIO DIB**

PRESENTES:

ALASINO, Augusto
AVELIN, Alfredo
BITTEL, Deolindo F.
BORDÓN, José O.
BRAVO, Leopoldo
BRITOS, Oraldo N.
CABANA, Fernando V.
CAFIERO, Antonio F.
CENDOYA, Jorge J.
DE LA RÚA, Fernando
FIGUEROA, José O.
GENOUD, José
HUMADA, Julio C.
LAFFERRIÈRE, Ricardo E.
LEÓN, Luis A.
LOSADA, Mario A.
LUDUEÑA, Felipe E.
MAC KARTHY, César
MARANGUELLO, Pedro C.
MARTÍNEZ, Daniel E.
MARTÍNEZ ALMUDEVAR, Enrique M.
MASSAT, Jorge
MAZZUCCO, Faustino M.
MENEM, Eduardo
MIRANDA, Julio

MOLINA, Pedro E.
RIVAS, Olijela del Valle
ROMERO FERIS, José A.
SAN MILLÁN, Julio A.
SNOPEK, Guillermo E.
SOLANA, Jorge D.
STORANI, Conrado H.
VACA, Eduardo P.
VERNA, Carlos Alberto
VILLARROEL, Pedro G.

AUSENTES, CON AVISO:

AGUIRRE LANARI, Juan R.
COSTANZO, Remo J.
FADEL, Mario N.
JUÁREZ, Carlos A.
OYARZÚN, Juan Carlos
PEÑA de LÓPEZ, Ana
ROMERO, Juan Carlos
RUBEO, Luis
SÁNCHEZ, Libardo N.
SAPAG, Felipe R.
SOLARI YRIGOYEN, Hipólito

EN COMISIÓN

BRANDA, Ricardo A.

POR ENFERMEDAD

OTERO, Edison

- aprueba la **Convención de la Naciones Unidas sobre el Derecho del Mar**, adoptada por la **III Conferencia de las Naciones Unidas sobre el Derecho del Mar**, en la ciudad de Nueva York, el 30 de abril de 1982 y firmada por la **República Argentina** el 5 de octubre de 1984 (P.E.-338/86, S.-323/90 y 900/94). Se aprueba. (Pág. 1663.)
8. A moción del señor senador Massat se considera sobre tablas y se confirma por unanimidad la comunicación de la **Honorable Cámara de Diputados** sobre la **insistencia** en su anterior sanción con respecto a la ley 24.482 por la que se prorroga por 150 días la **entrada en vigencia del Libro I** de la ley 24.241, respecto del personal en relación de dependencia o autónomo comprendido en los convenios de corresponsabilidad gremial en materia de seguridad social (C.D.-14/95). (Pág. 1658.)
 9. A moción del señor senador Massat se considera sobre tablas y se aprueba el proyecto de ley en revisión por el que se incorpora un artículo a la ley 24.482 a fin de exceptuar de sus alcances a los jugadores, técnicos y trabajadores administrativos y de maestranza de los clubes afiliados a la **Asociación del Fútbol Argentino** (C.D.-19/95). (Pág. 1690.)
 10. Manifestaciones de señores senadores. (Pág. 1691.)
 11. Consideración del dictamen de la Comisión de Cultura en el proyecto de declaración del señor senador Alasino por el que se expresa beneplácito ante el otorgamiento del premio "Miguel de Cervantes" al escritor peruano Mario Vargas Llosa (S.-1.453/94.) Se aprueba su pase al archivo. (Pág. 1691.)
 12. Consideración del dictamen de la Comisión de Ecología y Desarrollo Humano en los siguientes proyectos: uno de comunicación del señor senador Cafiero por el que se solicitan informes sobre el cumplimiento de las normas de seguridad en el puerto de la ciudad de Buenos Aires, y otro de resolución del señor senador de la Rúa por el que se solicitan informes acerca de la existencia de contenedores con mercadería peligrosa depositados en el puerto de Buenos Aires (S.-1.571 y 1.586/94.) Se aprueba un proyecto de comunicación. (Pág. 1692.)
 13. Consideración del dictamen de las comisiones de Presupuesto y Hacienda, de Educación y de Asistencia Social y Salud Pública en el proyecto de comunicación de la señora senadora Rivas por el que se solicita se instrumenten mecanismos para el control del gasto social (S.-963/94.) Se aprueba. (Página 1694.)
 14. Consideración del dictamen de las comisiones de Asuntos Administrativos y Municipales y de Población y Desarrollo en el proyecto de ley del señor senador Snopek por el que se declara de utilidad pública y sujeto a expropiación el inmueble denominado Finca Tumbaya, de Jujuy (S.-310/94.) Se aprueba. (Pág. 1695.)
 15. Consideración del dictamen de las comisiones de Agricultura y Ganadería, de Ecología y Desarrollo Humano, de Comercio y de Economías Regionales en el proyecto de ley del señor senador Miranda por el que se declara de interés nacional la investigación, producción y comercialización de los denominados "alimentos orgánicos, biológicos o ecológicos" en el Noroeste Argentino (S.-1.189/94.) Se aprueba. (Pág. 1699.)
 16. Consideración del dictamen de las comisiones de Trabajo y Previsión Social y de Comunicaciones en el proyecto de ley en revisión sobre implementación del servicio de telegrama y carta documento enviados por el trabajador al empleador de acuerdo con lo previsto por la ley 23.789 (C.D.-106/94.) Se aprueba. (Pág. 1701.)
 17. Consideración del dictamen de la Comisiones de Relaciones Exteriores y Culto en el proyecto de ley en revisión, sobre creación de un régimen de inmunidad de jurisdicción de los Estados extranjeros ante tribunales argentinos (C.D.-119/94.) Se aprueba. (Pág. 1702.)
 18. Consideración del dictamen de las comisiones de Asistencia Social y Salud Pública y de Ciencia y Tecnología en el proyecto de comunicación del señor senador Ludueña por el que se solicita se declare de interés nacional el proyecto de investigación aplicativo médico "Análisis por computadora de señales electroencefalográficas y electrocardiográficas e imágenes tomográficas para el diagnóstico médico" (S.-1.242/94.) Se aprueba. (Pág. 1703.)
 19. Consideración del dictamen de las comisiones de Asistencia Social y Salud Pública, de Turismo y de Cultura en el proyecto de comunicación del señor senador Figueroa por el que se solicita la creación de un departamento de Turismo y Cultura, dependiente del Instituto de Servicios Sociales para las actividades Rurales y Afines (ISSARA) (S.-1.124/94.) Se aprueba. (Pág. 1705.)
 20. Consideración del dictamen de las comisiones de Relaciones Exteriores y Culto y de Presupuesto y Hacienda en el proyecto de ley en revisión por el que se aprueba el decreto 849/94 (nuevas escalas remunerativas para el personal del Servicio Exterior) (C.D.-82/94.) Se aprueba. (Pág. 1706.)
 21. Consideración del dictamen de las comisiones de Cultura y de Ciencia y Tecnología en el proyecto de resolución del señor senador Lafferrière por el que se expresa beneplácito por los trabajos de investigación en el área de artes plásticas realizados por el señor Jorge Iglesias (S.-1.614/94.) Se aprueba. (Pág. 1707.)
 22. Consideración del dictamen de la Comisión de Relaciones Exteriores y Culto en el proyecto de comunicación del señor senador Humada por el que se solicita se otorgue un subsidio a la capilla San Jorge, de Posadas, Misiones (S.-1.384/94.) Se aprueba. (Pág. 1708.)
 23. Consideración del dictamen de la Comisión de Relaciones Exteriores y Culto en el proyecto de comu-

De acuerdo con los términos del artículo 119 del Reglamento del Honorable Senado, este dictamen pasa directamente al orden del día.

Sala de las comisiones, 22 de febrero de 1995.

*Oraldo N. Britos. — Conrado H. Storani. —
Luis A. León. — Leopoldo Bravo. — Ju-
lio C. Humada. — Julio A. San Millán.*

**Sanción de la Honorable Cámara de Diputados
de la Nación**

(7 de diciembre de 1994)

PROYECTO DE LEY

El Senado y Cámara de Diputados, ...

Artículo 1º — El empleador está obligado a recibir las comunicaciones escritas que, por asuntos referidos a una relación de trabajo, le curse cualquier trabajador que se encuentre vinculado a él por una relación de dependencia.

Está asimismo obligado a recepcionar tales comunicaciones cuando le sean cursadas por el apoderado del trabajador o por la entidad gremial que lo represente, de conformidad con lo establecido en la Ley de Asociaciones Sindicales.

En ambos supuestos, el empleador deberá dejar constancia de la entrega de la comunicación cursada, indicando lugar, fecha y hora de tal recepción.

El incumplimiento de estas obligaciones constituirá infracción sancionable con multa, de acuerdo al régimen de policía del trabajo.

Art. 2º — El Poder Ejecutivo nacional podrá reglamentar el servicio de telegramas y carta documento previsto en la ley 23.789, determinando los supuestos de utilización de uno u otro medio de comunicación escrita. Queda habilitado el uso del telegrama para comunicaciones referidas a despidos, salarios y renuncia al puesto de trabajo.

Art. 3º — Cuando el trabajador recurra al telegrama previsto en la ley 23.789, su texto contendrá un máximo de veinticinco (25) palabras. Se excluye de este total aquellas referidas a los datos identificatorios del remitente y del destinatario.

Si la comunicación al empleador se hiciere a través de carta documento, ésta no podrá tener una extensión mayor a la de un (1) ejemplar del formulario respectivo.

Art. 4º — El empleador condenado judicialmente en costas está obligado a pagar el importe de los telegramas y cartas documentos enviados por el trabajador que hubiere obtenido sentencia favorable.

En el momento procesal oportuno, el juez interviniente transferirá el importe respectivo a la cuenta que el Ministerio de Trabajo y Seguridad Social indique.

El Ministerio de Trabajo y Seguridad Social será la autoridad de aplicación de esta ley y acordará con las empresas de correos los modos y condiciones de prestación del servicio previsto en la ley 23.789.

Art. 5º — Comuníquese al Poder Ejecutivo.

ALBERTO R. PIERRI.
*Esther H. Pereyra Arandía
de Pérez Pardo.*

ACLARACION

El antecedente de la sanción de la Honorable Cámara de Diputados corresponde al mensaje 1.951 del Poder Ejecutivo de fecha 4 de noviembre de 1994.

Sr. Presidente (Britos). — En consideración en general.

Si no se hace uso de la palabra, se va a votar.

— La votación resulta afirmativa.

— En particular es igualmente afirmativa.

Sr. Presidente (Britos). — Queda definitivamente sancionado el proyecto de ley. Se harán las comunicaciones correspondientes.

17

**REGIMEN DE INMUNIDAD DE JURISDICCION
DE ESTADOS EXTRANJEROS**

Sr. Presidente (Britos). — Corresponde considerar el dictamen de la Comisión de Relaciones Exteriores y Culto en el proyecto de ley en revisión sobre creación de un régimen de inmunidad de jurisdicción de los estados extranjeros ante tribunales argentinos. (Orden del Día N° 94.)

Por Secretaría se dará lectura.

Sr. Secretario (Piuze). — (Lee)

Dictamen de comisión

Honorable Senado:

Vuestra Comisión de Relaciones Exteriores y Culto, ha considerado el proyecto de ley, en revisión, sobre creación de un régimen de inmunidad de jurisdicción de los Estados extranjeros ante tribunales argentinos; y, por las razones que dará el miembro informante, os aconseja su aprobación.

De acuerdo a lo establecido en el artículo 119 del reglamento, este dictamen pasa directamente al orden del día.

Sala de la comisión, 21 de marzo de 1995.

*Eduardo Menem. — Enrique Martínez Al-
mudevar. — Luis A. León. — Olijela del
Valle Rivas. — Juan R. Aguirre Lanari.
— José O. Figueroa. — Antonio F. Ca-
fiero. — Fernando de la Rúa.*

**Sanción de la Honorable Cámara de Diputados
de la Nación**

(7 de diciembre de 1994)

PROYECTO DE LEY

El Senado y Cámara de Diputados, ...

**INMUNIDAD DE JURISDICCION
DE LOS ESTADOS EXTRANJEROS ANTE
LOS TRIBUNALES ARGENTINOS**

Artículo 1º — Los Estados extranjeros son inmunes a la jurisdicción de los tribunales argentinos, en los términos y condiciones establecidos en esta ley.

Art. 2º — Los Estados extranjeros no podrán invocar inmunidad de jurisdicción en los siguientes casos:

- a) Cuando consientan expresamente a través de un tratado internacional, de un contrato escrito o de una declaración en un caso determinado, que los tribunales argentinos ejerzan jurisdicción sobre ellos;
- b) Cuando fuere objeto de una reconvención directamente ligada a la demanda principal que el Estado extranjero hubiere iniciado;
- c) Cuando la demanda versare sobre una actividad comercial o industrial llevada a cabo por el Estado extranjero y la jurisdicción de los tribunales argentinos surgiera del contrato invocado o del derecho internacional;
- d) Cuando fueren demandados por cuestiones laborales, por nacionales argentinos o residentes en el país, derivadas de contratos celebrados en la República Argentina o en el exterior y que causaren efectos en el territorio nacional;
- e) Cuando fueren demandados por daños y perjuicios derivados de delitos o cuasidelitos cometidos en el territorio;
- f) Cuando se tratare de acciones sobre bienes inmuebles que se encuentren en territorio nacional;
- g) Cuando se tratare de acciones basadas en la calidad del Estado extranjero como heredero o legatario de bienes que se encuentren en el territorio nacional;
- h) Cuando, habiendo acordado por escrito someter a arbitraje todo litigio relacionado con una transacción mercantil, pretendiere invocar la inmunidad de jurisdicción de los tribunales argentinos en un procedimiento relativo a la validez o la interpretación del convenio arbitral, del procedimiento arbitral o referida a la anulación del laudo, a menos que el convenio arbitral disponga lo contrario.

Art. 3º — Si se presentaren demandas ante los tribunales argentinos contra un Estado extranjero invocando una violación al Derecho Internacional de los Derechos Humanos, el tribunal interviniente se limitará a indicar al actor el órgano de protección internacional en el ámbito regional o universal ante el que podrá formular su reclamo, si correspondiere. Asimismo, remitirá copia de la demanda al Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto, a fin de que tome conocimiento del reclamo y adopte las medidas que correspondan en el orden internacional.

Art. 4º — La presentación de los Estados extranjeros ante los tribunales argentinos para invocar la inmunidad de jurisdicción no debe interpretarse como aceptación de competencia.

La interposición de la defensa de inmunidad jurisdiccional suspenderá el término procesal del traslado o citación hasta tanto dicho planteamiento sea resuelto.

Art. 5º — Los jueces, a pedido del Estado extranjero, podrán ampliar prudencialmente los plazos para contestar la demanda y oponer excepciones.

Art. 6º — Las previsiones de esta ley no afectarán ninguna inmunidad o privilegio conferido por las Convenciones de Viena de 1961 sobre Relaciones Diplomáticas, o de 1963 sobre Relaciones Consulares.

Art. 7º — En el caso de una demanda contra un Estado extranjero, el Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto podrá expresar su opinión sobre algún aspecto de hecho o de derecho ante el tribunal interviniente, en su carácter de "amigo del tribunal".

Art. 8º — Comuníquese al Poder Ejecutivo.

ALBERTO R. PIERRI.
Esther H. Pereyra Arandía
de Pérez Pardo.

ACLARACION

El antecedente de la sanción de la Honorable Cámara de Diputados corresponde a proyectos presentados por el diputado Gauna, Kelly y otros.

Sr. Presidente (Britos). — En consideración en general.

Si no se hace uso de la palabra, se va a votar.

— La votación resulta afirmativa.

— En particular es igualmente afirmativa.

Sr. Presidente (Britos). — Queda definitivamente sancionado el proyecto de ley. Se harán las comunicaciones correspondientes.

18

PROYECTO DE INVESTIGACION APLICATIVO MEDICO

Sr. Presidente (Britos). — Corresponde considerar el dictamen de las comisiones de Asistencia Social y Salud Pública y de Ciencia y Tecnología en el proyecto de comunicación del señor senador Ludueña por el que se solicita se declare de interés nacional el proyecto de investigación aplicativo médico "Análisis por computadora de señales electroencefalográficas y electrocardiográficas e imágenes tomográficas para el diagnóstico médico". (Orden del Día N° 95.)

Por Secretaría se dará lectura.

Sr. Secretario (Piuze). — (Lee)

Dictamen de comisión

Honorable Senado:

Vuestras comisiones de Asistencia Social y Salud Pública y de Ciencia y Tecnología han considerado el proyecto de comunicación del señor senador don Felipe Ludueña solicitando se declare de interés nacional el proyecto de investigación aplicativo médico "Análisis por computadora de señales electroencefalográficas y electro-